

京
都

KYOTO UNIVERSITY

Handbook for International Researchers

大
学

外国人研究者手冊



編集／発行：京都大学国際交流サービスオフィス
〒606-8501 京都市左京区吉田本町
International Service Office, Kyoto University
Yoshida-Honmachi, Sakyo-ku,
Kyoto 606-8501 Japan
Tel: +81-75-753-2037 Fax: +81-75-753-2245
E-mail: intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp
URL: <http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/>

2008/2009

目 录

赴日前

- 1. 赴日之前 1
 - 签证 (visa) 与在留资格
 - 由国际交流服务办公室 (International Service Office) 代理申请在留资格认定证明书
 - 住宿安排
 - 保险
 - 限制及禁止携带进入日本的物品

在日本

- 2. 法律手续 3
 - (1) 市役所・区役所
 - 外国人登录
 - 医疗保险制度
 - 高额医疗费
 - 下一年度国民健康保险费的判定
 - (2) 入境管理局 7
 - 在留资格的变更
 - 居留期限的更新
 - 临时出境与再入境
 - (3) 家属 9
 - 家属签证 (visa) 的申请
 - 如果孩子出生
- 3. 住宿 11
 - 京都大学国际交流会馆 (Kyoto University International Houses)
 - 公共团体等设置的宿舍
 - 公营住宅等宿舍
 - 一般的民间公寓等
 - 其他有用的租房信息
- 4. 日常生活 16
 - 电・煤气・自来水
 - 垃圾回收
 - 开设普通银行，邮政储蓄银行账户
 - 手机
 - 回收利用 (Recycle)
 - 跳蚤市场 (Flea Market)
 - 其他生活信息

5. 交通	20
京都市内的交通	
机动车驾驶执照	
自行车	
禁止在路上游戏	
6. 教育	24
托儿所(保育所)	
幼儿园	
在日本入学	
外国人学校(国际学校)	
京大病儿保育室“KOMOMO”	
7. 日语学习	27
京都大学国际交流中心(The International Center, Kyoto University)	
京都市国际交流会馆(Kyoto International Community House)	
其他志愿者团体开设的日语教室	
8. 健康与安全	29
如果生病了	
保健管理中心，保健诊疗所(Health Service/Kyoto University Infirmary)	
假日营业的诊疗所	
医疗口译派遣制度	
防犯・防灾	
9. 校内设施	33
附属图书馆(University Libraries)	
综合博物馆(The Kyoto University Museum)	
信息环境机构与学术信息多媒体中心	
京都大学生生活协同组合(CO-OP)	

回国前

10. 回国准备	35
退房手续	
公共费用结算	
普通银行，邮政储蓄银行账户的销户	
健康保险费的结算	
在出境机场返还外国人登录证明证	
前往关西国际机场的交通手段	
行李的寄送	

资料（请参考日英版）

11. 资料	
从关西国际机场到京都的交通手段	
从关西国际机场到桂站的交通手段	
到校园的交通手段	
京都大学不同校区间公共汽车运行时刻表	
京都大学校园地图	
京都市区役所・支所/宇治市役所地图	
办公室联络方式	
有用的信息	
附录	

*每一页右上角的页码是相对应的日英版的外国人研究者手册的页码

*这本手册在网上也能够阅览。欲参考手册网页版，请浏览：

京都大学国际交流推进机构 外国人研究者手册 中文版

http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/kuiso/handbook_cn.pdf

1. 赴日之前

签证（visa）与在留资格

欲来日入境的外国人，必须从其本国的日本大使馆（领事馆）获得记有入境目的，在日期期间的活动内容与居留时间的在留资格签证（visa）。

申请取得签证时，除短期滞在签证以外，大多数情况下都必须持有由日本法务省入境管理局发行的“在留资格认定证明书”。在留资格认定证明书可以由接收的大学，企业等，代替本人向入境管理局提出申请。

<关于京都大学接收的外国研究人员的在留资格>

到京都大学从事研究活动的外国研究人员，通常以“教授”，“文化活动”或“短期滞在”等在留资格之中的一种为由申请来日和居留。

符合“教授”或“文化活动”在留资格的研究人员，请在申请取得签证（visa）之前，先通过京都大学取得在留资格认定证明书。

“教授”	由京都大学或日本的教育研究机构，财团等负担其在日居留期间的经费并支付报酬
“文化活动”	从事没有报酬的学术或艺术活动，经费来源于日本国内外的团体，组织或自费
“短期滞在”	以出席国际研讨会等目的赴日 *对于短期滞在签证没有申请在留资格认定证明书的制度。 *从免签证的国家和地区赴日，且居留时间较短（通常在 14 日到 90 日之间）时，可以免除签证。详细情况请向本国的日本大使馆（领事馆）咨询。

◆ 日本外交部网页

<http://www.cn.emb-japan.go.jp/>

由国际交流服务办公室（International Service Office）代理申请在留资格认定证明书

京都大学国际交流服务办公室（International Service Office）受接收教师（接收部门负责人）的委托，为在京都大学从事研究活动的外国研究人员及其家属代理申请在留资格认定证明书。如果决定赴日，请与接收教师商谈具体事宜。

◆ 京都大学国际交流推进机构

（The Organization for the Promotion of International Relations(OPIR)）

关于代理申请在留资格认定证明书

<http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/kuiso/dairisinsei/index.html>

咨询

京都大学国际交流服务办公室（International Service Office）

E-mail: intl-serv@www.adm.kyoto-u.ac.jp

住宿安排

京都大学设有国际交流会馆（Kyoto University International Houses），供外国研究人员及留学生住宿。外国研究人员可于入住月的四个月之前，通过接收教师（接收部门负责人）提出入住申请。

但是，在国际交流会馆的房间数有限，希望入住者又过多的情况下，将会用抽签的方法来决定入住者。关于在日期期间的住宿问题，请与接收教师商讨。

详细情况请参照 3.住宿(11 页) 的内容。

保险

与医疗机构打交道的时候，如果没有加入保险，将会支付高昂的医疗费用。在本国已经加入过保险的人请进行申报，如果该保险不适用于在日逗留期间发生疾病及伤害的医疗费用，则建议您在赴日前加入海外旅行伤害保险。

另外，在日本滞留一年以上的研究人员，必须参加日本的公共医疗保险。

详细情况请参照 2.法律手续(1) (3 页) 的内容。

限制及禁止带入日本的物品

除枪械，毒品等以外，还包括侵害知识产权的物品，根据法律禁止或者限制携带入境的物品等。如果违反，会根据法令给与严厉的处罚，因此请绝对不要违反相关规定。

禁止及限制携带入境物品的详细情况请到海关的网站中进行确认。

◆ 海关

<http://www.customs.go.jp/zeikan/pamphlet/index.htm>

2. 法律手续(1) 一市役所・区役所一

外国人登录证明书及国民健康保险证是您开设存款账户等时候的身份证明书，在日本的生活中要用到这两项证明的情况非常多。决定了住所以后，请尽快办理相关手续。

京都市（区）役所・支所以及宇治市役所的所在地请参照日英版 44 页的内容。

外国人登录

在日本逗留 90 天以上的外国人，都必须到居住地的市（区）役所・支所办理外国人登记。（自入境之日起 90 日内）

必须的材料

- ① 护照（Passport）
- ② 证件照 2 张(4.5cm×3.5cm)

外国人登录证明书的发放大约需要一个月的时间。递交申请书后，会拿到记有外国人登录证明书领取时间的“交付预定期间指定书”。请妥善保管，到了领取时间，请务必由申请者本人持“交付预定期间指定书”去换取外国人登录证明书。不可由代理人领取。

如果出现外国人登录证明书中所载事项发生变动的情况（变更住所，更新居留期限、因被盗等丢失的情况），请于 14 日内到居住地的市（区）役所・支所申报。

此外，由于外国人登录证明书的发放需要一段时间，如果事先办理“登录原票记载事项证明书”（收费），它可以在外国人登录证明书尚未发放期间作为身份证明书使用，是很方便的。

外国人登录证明书是需要更换的。请在证明书中记载的“下回确认（更换）申请期限”之内办理相关手续。

*外出时请务必携带外国人登录证明书。

医疗保险制度

在日本居留 1 年以上的外国人，都必须加入日本公共医疗保险。

<国民健康保险>

加入保险后会发放保险证。加入者在医院出示保险证，就只需负担医疗费用的 30%。

办理手续的地点

居住地的市（区）役所・支所

所需条件

- ・完成外国人登记
- ・决定在日本居留 1 年以上

*请在进行外国人登记的同时办理相关手续。

必须的材料等

护照（Passport）或者外国人登录证明书

保险费的支付

保险费每年决定一次，根据前一年的收入等标准进行计算。1 年的保险费将分成十次、从 6 月份到来年的 3 月份每月交纳。

*不论到医院治疗多少次，一年中保险费都不会变。

保险费的支付方式

1. 通过普通银行或邮政储蓄银行自动转账
2. 到普通银行或邮政储蓄银行，或是市（区）役所・支所，依付款通知单支付。

保险证

到医院就医时，请务必在诊察接待处出示保险证。保险证在居住地之外的地方也可以使用。

注意事项

- 保险证不得出借或买卖给他人。这种行为是法律所禁止的，会受到处罚。
- 如果搬家了，请务必于 2 周以内到搬迁地的市（区）役所・支所办理登记。
- 保险证过了有效期后将无法使用。请到居住地的市（区）役所・支所更换新的保险证。
- 如果办理了社会保险或迁出市外（或出国），要把保险证返还给市（区）役所・支所。

不可使用国民健康保险的情况

- 正常的怀孕和生产
- 出于经济原因的人工流产
- 美容整形，健康检查，预防注射，牙齿矫正等
- 因打架，故意或违法行为造成的伤害

未携带保险证到医院的情况

全额支付诊疗费以后，持医院开具的收据，明细单和保险证到市（区）役所・支所，办理手续。审查之后将返还医疗费 的 70%。

高额医疗费

由于住院或手术等原因，于同一个月内在同一家医疗机构支付了高额医疗费时，对于超出了个人负担限度的金额，可以在市（区）役所申请由国民健康保险返还。

如果居住在京都市，则在就诊当月的 3~4 个月后会收到通知，即可到市（区）役所办理手续。如果居住在宇治市的话，则没有上述通知，请于就诊月的下一个月到市役所办理相关手续。

申请时需要医院开具的收据，因此请务必妥善保管。

此外，若携带由居住地的市（区）役所・支所发放的“限度额适用认定证”到医疗机构就诊，一开始就只需支付自己负担限度之内的部分。

申请限度额适用认定证必须的材料

- ① 国民健康保险证
- ② 印章（或签名）

下一年度国民健康保险费的判定

（重要）

为判断下一年度的国民健康保险费，“收入申报书”会在每年的 1 到 3 月份送达国民健康保险证上登记的住所处。请填好必要事项，在规定日期之前送还到居住地的市（区）役所・支所。如果忘记申报，将无法判定下一年度的保险费数额。万一忘记了按期送还文件，请携带保险证到居住地的市（区）役所・支所，做出必要的

更正。

国民健康保险的相关详细情况，请参照市（区）役所・支所的“国民健康保险指南”（日・英・中・韩 4 国语言）。

2. 法律手续(2) — 入境管理局—

大阪入境管理局 京都办事处

邮编 606-8395

京都市左京区丸太町川端东入东丸太町 34-12

京都第二地方合同厅舍 4 楼

电话:075-752-5997 传真:075-762-2121

(接待时间)

周一至周五 9:00~12:00 13:00~16:00

(节假日除外)

在留资格的变更

以“留学”，“文化活动”等在留资格来日的外国人，要作为研究人员留在京都大学，领取报酬的话，需要把在留资格变更为“教授”。请在目前的居留期限到期之前到入境管理局办理在留资格变更手续。相关手续在大约一个月前开始受理。

必须的材料

- ① 在留资格变更许可申请书
(可在入境管理局网站下载)
- ② 护照 (Passport)
- ③ 外国人登录证明书
- ④ 京都大学出具的记有雇用 (录用) 合同期限, 职位, 收入等内容的文件
(如) 受入证明书, 采用预定证明书等
- ⑤ 手续费 4,000 日元
- ⑥ 毕业 / 结业 (预定) 证
(从“留学”变更为“教授签证”的情况)

*此外, 还可能被要求追加其他的文件。

居留期限的更新

请于居留期满的 2 个月到 10 天之前办理相关手续。此外, 请务必在变更之后的 14 日内到居住地的市 (区) 役所・支所报告居留期限的更新 (须在外国人登录证明书上作追加记录)。

必须的材料 (在留资格为“教授”的情况)

- ① 居留期限更新许可申请书
(可在入境管理局网站下载)
- ② 由京都大学出具的受入证明书或采用预定证明书 (雇佣合同)
- ③ 记有本人年收入的文件
(如) 源泉征收票 (预提所得税凭证), 市民税付款通知单等
- ④ 护照 (Passport)
- ⑤ 外国人登录证明书
- ⑥ 手续费 4,000 日元

*此外, 还可能要求追加其他文件。

临时出境与再入境

由于短期归国或到外国旅游等原因从日本出境时, 首先, 要与接收教师 and 所属研究科办公室进行联络。然后, 在出境前请务必到入境管理局获取“再入国许可”。倘若在没有再入国许可的情况下就离开日本, 则不仅会要在出境时返还外国人登录证明书, 回日本时还需再花 1 个月以上的时间办理再入境手续, 这可能导致无法按预定的时间返回日本。

再入国许可的有效期与签证的有效期限一致。如果预计会在目前的居留期限到期之后方能再度入境, 则请先办理签证的更新之后, 再申请再入国许可。

必须的材料

- ① 再入国许可申请书
(可在入境管理局网站下载)
- ② 护照 (Passport)
- ③ 外国人登录证明书
- ④ 手续费 (1 次: 3,000 日元, 多次: 6,000 日元)

◆ 入境管理局 (申请书)

<http://www.immi-moj.go.jp/chinese/tetuduki/index.html>

2. 法律手续(3) 一 家属一

家属签证 (visa) 的申请

<研究者业已赴日的情况>

对于研究者业已到日之后，家属来日共同居住的情况，该家属需要办理叫做“家族滞在”的在留资格签证。

要办理相关手续，首先需要研究者本人作为家属的申请代理人，到居住地所属的入境管理局，申请家人的“在留资格认定证明书”。

必须的材料

- ① 在留资格认定证明书“家族滞在”交付申请书
(可在入境管理局网站下载)
- ② 申请人(家属)的证件照 1 张 (4×3cm)
- ③ 申请人(家属)的护照 (Passport) 复印件
- ④ 抚养人(研究者本人)与申请人(家属)身份关系的证明材料
(如) 结婚(婚姻)证，出生证明，户籍副本，或者公证书原件的复印件 (限申请前3个月内开具者)
*用外语写成的证明书需附有简单的日语翻译
- ⑤ 抚养人(研究者本人)的护照 (Passport) 复印件
- ⑥ 抚养人(研究者本人)的登录原票记载事项证明书(可以证明外国人登录证明书所载内容的文件：在居住地的市(区)役所・支所申请)
- ⑦ 可证明抚养人(研究者本人)抚养能力的材料
(a, b, c三者之一就可)
 - a. 在职证明书等，证明抚养人(研究者本人)职业及收入的文件
 - b. 补助金，奖学金等，证明抚养人(研究者本人)收入的文件
 - c. 抚养人(研究者本人)名下的存款余额证明书
- ⑧ 证明抚养人(研究者本人)身份的文件
(如) 受入身份证明书，在职证明书
- ⑨ 贴有 430 日元邮票的回复用信封
(希望通过邮寄送交时)

收到在留资格认定证明书后，再将其交给家人。家人应备好在留资格认定证明书以及其他必要材料，申请名为“家族滞在”的在留资格签证 (visa)。申请时所需的材料各个国家有所不同，请向本国的日本大使馆或领事馆咨询。

<研究者尚未赴日的情况>

如果研究者尚未赴日，则需同时申请本人与家属的在留资格认定证明书(家属在研究者之后赴日的情况亦然)，由国际交流服务办公室 (International Service

Office) 代为申请。

但是，如果研究者本人的在留资格认定证明书已经申请完毕，则不再单独受理家属的申请。

如果孩子出生

<在日期间生了孩子的情况>

如果在日本居留期间宝宝降生了，请不要忘记去办理以下手续。

必要的手续

- ① 持生产医院开具的“出生证明书”与母子手册到市(区)役所・支所办理出生登记。“出生登记受理证明书”发下后前去领取。
- ② 与宝宝共同生活的父亲或母亲携带①中的“出生登记受理证明书”，到市(区)役所・支所，办理宝宝的外国人登录证明书。(出生后 14 日内)
- ③ 持“出生登记受理证明书”，父母的护照和外国人登录证明书以及宝宝的外国人登录证明书，到入境管理局申请“家族滞在”的在留资格。(如果宝宝出生后要在日逗留 60 日以上，请在出生后 30 日内办理手续。)
- ④ 入境管理局发放“在留资格认定证明书”之后，到市(区)役所・支所进行外国人登录证明书在留资格栏的登记。

另外，还请向本国的驻日大使馆・领事馆咨询，及时办理护照 (Passport)，日本公共医疗保险的被保险人追加等各项手续。

<对有子女家庭的补助>

1. 生产临时金的发放

加入了日本公共医疗保险的家庭，会发给一笔生产临时金。(需要进行申请)

2. 健康检查和预防接种 (免费)

办理了出生登记后，会收到市(区)役所・支所发给的指南，请到其中指定的医院或会场接收检查和接种。

3. 儿童补贴

已完成外国人登记，且家中有 12 岁以下儿童的家庭，市(区)役所・支所会给抚养人发放儿童补贴。(需要申请，且对收入有一定限制。)详细情况请咨询居住地的市(区)役所・支所福祉课。

4. 婴幼儿医疗费补助制度

加入了日本公共医疗保险的家庭，可以从自治团体处获得儿童住院及定期检查所需费用的补助。详细情况请向居住地的市(区)役所・支所咨询。

3. 住宿

京都大学国际交流会馆 (Kyoto University International Houses)

京都大学在修学院，宇治和黄檗 (Ohbaku) 设有三处国际交流会馆，供外国研究人员与留学生居住。

此外，会馆也可以作为国际交流的场地使用。

〈入住期限〉原则上为1个月到1年（不可延长）

〈入住申请〉研究人员需要通过接收教师或所属学院的工作人员进行申请。研究者本人无法单独申请。

咨询

◆ 国际交流会馆 (Kyoto University International Houses)

E-mail: intl-house@www.adm.kyoto-u.ac.jp

<http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/kuiso/kaikan/top.html>

致接收负责人

外国研究人员申请入住的方法如下。

通过抽签的方式决定入住人员。

定期招募：在入住月份的4个月前受理抽签申请。

临时招募：上述招募结束后，如果仍有空房，则继续受理抽签申请。

请到下面的网站确认招募情况和下载入住申请书。

◆ 国际交流服务办公室 (International Service Office) 入住抽签申请办法 (校内专用)

<http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/kuiso/kaikan/nyukyo/index.html>

公共团体等设置的宿舍

外国研究人员也可入住下列宿舍，不过需要有保证人。

向岛学生中心 (Mukaijima Gakusei Center)

京都市伏见区向岛鹰场町

• 单人间

仅接待短期入住

• 家庭间

咨询，申请处 京都大学国际交流服务办公室 (International Service Office)

电话：075-753-2544

(请参考) <http://www.kyoto-jkoshu.or.jp/center/index.html>

京都国际学生之家 (Kyoto International Student House)

京都市左京区圣护院东町

• 单人间

• 夫妻间

• 家庭间

咨询，申请处 电话：075-771-3648

(请参考) <http://www.h7.dion.ne.jp/~hdb/>

国际女子留学生中心 (International Center for Woman Exchange Students)

京都市左京区山端川端町

• 单人间

• 仅限女生入住

咨询，申请处 电话：075-721-2786

公营住宅等宿舍

已完成外国人登记者，可申请入住下列公营住宅。
注意）申请要项，申请书以及网站的语言均为日语。

市营住宅

详细情况

- 申请书：可在招募月的月初到市（区）役所・支所取得
- 仅有家庭间（单人不能申请）
- 如果申请者人数过多，则通过公开抽签的方式决定入住者
- 租金因收入不同而有所差异
- 高收入者可能无法应募入住
- 每年招募四次（4，6，9，12 月）

咨询：京都市住宅服务公司（Kyoto-shi Jutaku Service Kosha）

电话：075-721-2786

<http://www.kyoto-jkosha.or.jp/siei/>

办公时间：8:50—17:20 周六，周日，节假日休息

府营住宅

- 申请书：可在京都东府税事务所（日英版地图一 13 页）取得
- 仅有家庭间（单身者不能申请）
- 如果申请者人数过多，则通过公开抽签的方式决定入住者
- 租金因收入不同而有所差异
- 高收入者可能无法应募入住
- 每年招募六次（6，7，10，11，2，3 月）

咨询：京都府住宅供应公司（Kyoto-fu Jutaku Kyokyu Kosha）

电话：075-432-2018

<http://www.kyoto-juko.jp>

办公时间：9:00—17:00 周六，周日，节假日休息

公团住宅

- 申请书：可在都市再生机构京都营业所取得
- 单身者及家庭均可申请
- 收入需为租金的 4 倍

招募时间：随时（可网上申请）

咨询：（独）都市再生机构（Kyoto Branch of Toshi Saisei Kikou）

电话：075-255-0499

<http://www.ur-net.go.jp/kansai/>

办公时间：9:30—18:00 周三休息

一般的民间公寓等

以外国研究人员和留学生为对象的宿舍，其可容纳的户数往往有限。而且，即使可以住进国际交流会馆（Kyoto University International Houses），超出规定期限后也必须另寻民间公寓等处入住。

找公寓时，可以通过京都大学生生活协同组合（CO-OP）或房产中介寻找理想的住宅。一切咨询及参观住宅都是免费的。但是，一旦签订了合同，则须向中介支付一定的手续费。

在租借公寓房时，除正常的租金外，还需另外支付大约 2 至 3 个月的房租作为礼金（酬谢金）和押金。此外，保证人也是必需的。

〈租金〉

根据房屋的地理位置（市中心比郊外价格高）以及房间面积，设施的不同，租金会有很大的差异。

〈礼金〉

是租房时除房租之外，作为定金（谢礼）或礼金（酬谢金）额外支付给房东的那部分费用。礼金不予返还。

〈押金〉

是为防止在居住过程中发生问题，以及出现退房时房屋破损或是房客不支付房租等情况，入住时向房东支付的费用。退房时，扣除了房屋清洁费，修理费等费用后，剩余的押金会被返还，但是具体情况因房东而异。

〈公益费・管理费〉

指走廊的照明，建筑物的管理及清扫等费用，由全体住户共同承担。

〈其他必要费用〉

指火灾保险及更新费用（在更新租赁合同的同时支付，相当于1至3个月的租金）等。

详细情况请向房产中介或房东咨询。

其他有用的租房信息

其他有用的租房信息，请参考以下内容。

- ◆ 京都大学生活协同组合（京大生协 CO-OP）
京都大学西校区 ルネ别馆（Renaiss South，自行车商店内）
电话：075-771-0823
营业时间：11:00—17:00 周六，日及节假日休息
- ◆ 京都大学国际交流推进机构 宿舍信息（校内专用页，仅有日语）
<http://www.opir.kyoto-u.ac.jp/kuiso/shukusha/index.html>
- ◆ 京都大学生活协同组合 房屋检索（仅有日语）
<http://www.s-coop.net/sumai/index.htm>
- ◆ （财）京都市国际交流协会
<http://house.kcif.or.jp>
（日・英・中・韩・西班牙语五种语言）

4. 日常生活

电・煤气・自来水

此类公共服务设施是由房东管理的，因此请事先向房东或房产中介咨询后，再开始办理手续。

公共服务设施的使用费（公共费用）在普通银行，邮政储蓄银行或便利店均可支付。此外，也可通过帐户转帐功能自动支付。

〈电〉

- 日本的用电频率分两种，包括京都在内的西日本地区使用 100V60HZ 的电。
- 请向关西电力营业所（京都营业所 电话：075-491-1141）咨询，按照提示办理用电手续。
- 电费每月支付一次。

◆ 关西电力（株）<http://www.kepc.co.jp/>

〈煤气〉

- 致电大阪煤气 京滋生活营业部（Keiji Living Eigyoubu，电话：0120-894-817），工作人员将上门服务。煤气开通时，本人必须在场。
- 煤气费每月支付一次。

◆ 大阪煤气（株）<http://www.osakagas.co.jp/index.html>

〈自来水〉

- 日本的自来水可以直接饮用。
- 到居住地的水道（自来水）局营业所申请开通自来水。
- 自来水费每两个月支付1次。

必须的材料等

- ① 保证金（京都市的保证金为 3,300 或 4,700 日元）：
*办理关停手续之后会予以返还。
- ② 自来水使用卡（Water Service Card）：放在房间的玄关或信箱中。
*在办理开通，关停自来水手续时，需要用到自来水使用卡上所写的客户编号。

◆ 京都市上下水道供水局（日・英・中・韩）
<http://www.city.kyoto.jp/suido/chi/chi01.htm>

垃圾回收

在京都市，必须将“家庭垃圾（生垃圾类，纸类等）”与“资源垃圾（易拉罐，玻璃瓶，塑料瓶，塑料包装制品）”分别装入指定的垃圾袋后才能丢弃。请在市内的超市或便利店购买指定的垃圾袋。此外，家具・被子等属于“大型垃圾（处理时要收费）”，丢弃时请与生活环境美化中心（免费电话：0120-100-530）联系。

在不同地区，垃圾的回收日期与分类方法不同。详细情况请向居住地的市（区）役所・分所咨询，或者向房东，邻居打听，按照规定丢弃垃圾。

京都市垃圾的丢弃与分类方法，请参照京都市发行的“京都垃圾减量辞典”（日・英・中・韩）。辞典在各区役所・支所及京都国际交流会馆免费发放。

- ◆ 京都市垃圾主页（Kyoto City Garbage Website）
<http://www.city.kyoto.lg.jp/kankyo/page/0000016745.html>

- ◆ 宇治市清扫・垃圾・再利用网页（Sanitation, Garbage, Recycling webpage）
<http://www.city.uji.kyoto.jp/data/ur8uZuQ5ubx6RvK/tyuugokugo.pdf>

开设普通银行・邮政储蓄银行账户

开设了普通银行或邮政储蓄银行账户后，即可进行存款，汇款，自动缴费，以及使用信用卡付款等。邮政储蓄银行就开设在邮局里面。

<开设普通银行账户>

通常需要以下材料（各银行有所不同）

- ① 护照（Passport）
- ② 国民健康保险证或外国人登录证明书等记有申请人在日本国内住址的，由公共机关开具的身份证明书
- ③ 印章（部分银行只需签名即可）
- ④ 存款用的现金

<开设邮政储蓄银行账户>

必须的材料等

- ① 护照（Passport）
- ② 国民健康保险证或外国人登录证明书等记有申请人在日本国内住址的，由公共机关开具的身份证明书
- ③ 存款用的现金

手机

手机可以在街上的手机销售商店申请。所需的材料各店铺会有所不同，请在购买手机的商店进行确认。通常情况下，大多需要外国人登录证明书，护照（Passport），国民健康保险证及存折等。

回收利用（Recycle）

京都市内有着各种各样的物品回收商店和回收利用制度。

- ◆ 京都大学生活协同组合（京大生协 CO-OP）
京都大学西校区 ルネ别馆（Renaiss south，自行车商店内）
电话：075-771-0823
营业时间：11:00—17:00 周六・日及节假日休息
- ◆ 京都市废品回收再利用信息指南系统
“随时都有的跳蚤市场”（仅有日语）
申请方法：电话・传真・互联网
电话/传真：075-241-0530
<http://www.city.kyoto.jp/kankyo/recycle/herasou/inform/index.html>
- ◆ （财）京都市国际交流协会
“网上信息板（Message Board）”
（日・英・中・韩・西班牙语）
申请方法：互联网
<http://www.kcif.or.jp/msb/>
此外，还可以利用京都市国际交流会馆内设立的信息角。

跳蚤市场（Flea Market）

在跳蚤市场上可以买到各种食品和日用品。

- ◆ （财）京都 YWCA
“折扣店（Thrift Shop）”
举办日：每月第一个和第三个星期六 11:00—14:00
地点：（财）京都 YWCA
地址：京都市上京区市町出水上近卫町 44
最近车站：地铁今出川站下车向西南步行 10 分钟即到
电话：075-431-0351
<http://kyoto.ywca.or.jp/activity/06.html>（仅有日语）
- ◆ NPO 法人 Plus one 网
“市役所前的跳蚤市场”
举办日：每月一次
地点：京都市役所前的广场上
地址：京都市中京区寺町通御池上上本能寺前町 488
最近车站：地铁京都市役所前站下车即到
电话：075-229-7713（仅有日语）
<http://www.plusone.ne.jp/>（仅有日语）

- ◆ 百万遍的手工市场
举办日：每月 15 日 8:00—傍晚
地点：知恩寺
地址：京都市左京区田中门前町 103
最近电车・公车站：
 - 京阪电车 出町柳站下车向东步行 15 分即到
 - 京都市公共汽车 百万遍站下车即到电话：075-771-1631(仅有日语)

其他生活信息

下列各处也介绍了对在日生活有用的各项信息，可供参考。

- ◆ （独）日本学术振兴会“日本生活”（Life in Japan）
http://www.jsps.go.jp/english/e-plaza/51_lifeInJapan.html
- ◆ 京都市生活指南（日・英・中・韩・西班牙语）：
可在京都市国际交流会馆，市（区）役所・支所获得。

5. 交通

京都市内的交通

京都市内有地铁・公共汽车・电车（JR・京阪・近铁・阪急）等交通机构，交通十分发达。

每个人都可以办理预付费的交通卡。交通卡以回数票和月票为主，地铁，公共汽车，电车均可通用，非常方便。

- ◆ 京都市交通局
<http://www.city.kyoto.lg.jp/kotsu/index.html>
- ◆ 市内公共汽车路线图
<http://www.city.kyoto.lg.jp/kotsu/page/0000019770.html>
- ◆ 市营地铁路线图
<http://www.city.kyoto.lg.jp/kotsu/page/0000008995.html>

机动车驾驶执照

在日本，机动车与自行车均为左侧通行。乘车时务必系好安全带，骑摩托车时必须带好安全帽。日本的交通规则非常严格，如酒后驾车等会受到严厉的惩罚。如果买了车，新车在购入的第 3 年，此后每 2 年进行一次车检。买车后还必须加入机动车保险。

〈国际驾驶执照〉

在《道路交通公约（Geneva Convention）》缔约国取得的国际驾照可以在日本使用。有效期自发行日起算，为一年。

*有德国，法国，瑞士国籍者，其本国的驾驶执照与其日语译文（由公共机关开具），可以与国际驾照一样在日本使用。详细情况请咨询京都府警察本部驾驶执照考试场。

〈更换日本驾驶执照〉

如果来日时驾驶执照并未更换为国际驾照，需要到驾驶执照考试场进行更换。无法用日语对话的人请带翻译同行。此外，更换驾照时除适当的测验外，也会对您的驾驶知识和技能进行确认。

条件

- ① 本国驾驶执照有效
- ② 取得或更新驾驶执照后，在其国内停留 3 个月以上的证明材料

必须的材料等

- ① 在本国有效的驾驶执照
*如果未注明发放日或最初取得驾照的日期不明，则需附有驾驶执照经历证明书等。
- ② 本国驾照的日语译文
由本国驻日大使馆・领事馆或日本汽车联盟（JAF）（电话：075-682-6000）开具
- ③ 护照（Passport）
可以说明取得或更新驾驶执照后的出入境记录的证明材料
- ④ 外国人登录证明书
- ⑤ 印章（或签名）
- ⑥ 证件照 1 张（3×2.4cm）
- ⑦ 手续费

＜在日本取得驾驶执照（京都府）＞

要在日本取得驾驶执照，需要学习日本的交通法规。专业笔试可以用英语应试，操作技能考试只能用日语应试。

*在日本 18 岁以上才能开普通的机动车，开摩托车的年龄是 16 岁以上。

*如果希望用英语进行专业笔试，请在受理当日提出申请。

咨询

- ◆ 京都府警察本部驾驶执照考试场
京都市伏见区羽束师古川町 647
电话：075-631-5181
受理时间：周一至周五 8:30－9:30
（考试的受理时间）

自行车

为确保安全，骑自行车时请务必遵守下列规则：

＜骑车规则＞

- 原则上应在车道的左侧骑行。在有“自行车可在人行道通行”标识的情况下，也可以在人行道上行驶。
 - 在十字路口，自行车与机动车一样不得右转。有“自行车横道”的时候应在专用道通行。
 - 在人行横道，特别是行人较多的地方应下车推行。
 - 禁止酒醉骑车和骑车带人。
 - 在夜间骑车务必打开车灯。
 - 停车务必上锁。
 - 儿童骑车请戴安全帽。
 - 骑车时不得打伞。
- *如果违反规定，会受到处罚。

＜防盗登记＞

购买自行车时，有义务在购车的店内进行“防盗登记（bohan toroku）”。登记时需要健康保险证等可用于确认姓名与住址的身份证明书，以及 500 日元费用。登记的有效期限为 5 年。请务必保管好购车时销售店出具的登记卡存根。从别人那里转让得到自行车时，应要求到自行车店将登记卡过户到自己的名下。如果自行车被盗，请携带防盗登记卡存根到附近的派出所申报。

＜停放自行车时的注意事项＞

如果将自行车停放在道路上，会给很多人带来不便。应将自行车停放在自行车停车场等指定场所。在京都市，根据条例（京都市法律）规定，停放在车站前等禁止停车区域的自行车将被搬走（移往他处）。

＜如果自行车被搬走＞

被搬走的自行车将在市内的保管场所放置 4 周，如果 4 周内不去取自行车的话，自行车将会被处理掉，请各位车主注意。

*如果停放的自行车不见了，请先去看附近的布告牌或招贴纸。自行车被搬走后，会贴上一张通知，上面写有自行车被移往的地点，请到时去该处领取。

必须的材料等

- ① 自行车钥匙
- ② 可以确认车主姓名及住址的证明材料（外国人登录证明书等）
- ③ 印章（或签名）
- ④ 移车及保管费 2,300 日元

关于京都市内移走自行车的咨询

- ◆ 京都市建设局土木管理部自转车政策课 (Jitensha Seisaku-ka)
电话：075-222-3565（仅有日语）

＜自行车购买方法＞

除了可以在自行车店等处购买新车外，还可以在回收店等买到二手车。市内各处都有专门经营二手自行车的商店。

此外，要回国时，请将自行车或者作为大型垃圾处理掉（参考 17 页），或者卖给旧物回收店等，不能丢下不管。

禁止在路上游戏

四轮溜冰鞋，直排轮冰鞋，滚轴溜冰鞋，滑板车等，都禁止在人行道以及自行车，机动车道上使用。另外，在公园等处也有可能禁止使用，请多加注意。

6. 教育

托儿所（保育所）

托儿所是照顾学龄前儿童的机构。根据设施的不同，从未满一岁到上小学之前的孩子都可以入托。费用由抚养人的收入来相应决定。托儿所有公立和私立之分。

入托条件

儿童及儿童家长在京都市内有住处，家长确实因工作，生病等原因无法照料孩子，则可以把孩子送入托儿所。

申请方法

带好证明入托理由的材料（抚养人的就劳证明书，在学证明书等）以及可以证明抚养人收入情况的文件(源泉征收票（预提所得税凭证）等），到居住地的市（区）役所・支所福祉部（福祉事务所）或托儿所申请。

- ◆ 京都市托儿所相关信息

http://www.i-kosodate.net/localgov/localgov_city.asp?CITY=26101

幼儿园

接收 4 至 6 岁（部分幼儿园从 3 岁开始）的学龄前儿童。

＜市立幼儿园＞

咨询

- ◆ 京都市教育委员会事務局 学校指导课初等教育担当
电话：075-222-3806

＜私立幼儿园＞

咨询

- ◆ （社）京都府私立幼儿园联盟
电话：075-344-0771
<http://www.kyoshiyoh.com/>

在日本入学

外国人可以不上日本的学校。不过，如果办理相关手续，外国人也可以进入日本的公立学校就读。

＜日本中小学的入学手续＞

- ① 在居住地的市（区）役所・支所办理外国人登记时，表示希望孩子能够进入日本的学校学习，拿到“转入学通知书”。
- ② 确认孩子将转入的小学或中学的名称和地址。
- ③ 到指定学校递交转入学通知书，填写好学校发给的“外国人就学登记表”并交回学校。

咨询

- ◆ 京都市教育委员会事務局 调查课
电话：075-222-3772

日语不太好的情况

如果孩子不会说日语，可以在学校接受日语辅导。

咨询

- ◆ 京都市教育委员会事務局 学校指导课
电话：075-222-3815

＜在日本读高中＞

高中不属于义务教育。日本的高中有国立，公立和私立之分，开设了许多学科。要进入日本的高中就读，必须具有相当于日本初中以上的学历。

公立高中咨询

- ◆ 京都市教育委员会办公室 学校指导课
电话：075-222-3811
- ◆ 京都府教育厅指导部 高中教育课
电话：075-414-5852

外国人学校（国际学校）

在京都有下列国际学校：

- ◆ 京都国际学校（Kyoto International School）
京都市上京区葭屋町中立卖下北俣町 317
电话：075-451-1022
<http://www.kyoto-is.org/>（仅有英语）
- ◆ 关西法国学院（Ecole Française du Kansai）
京都市上京区丸太町通黑门东入藁屋町 536-1
电话：075-812-7015
<http://www.ecolefrancaisedukansai.org/>（仅有法语）
- ◆ 京都国际大学&KIU 学院（Kyoto International University Academy）
京都府京田边市草内一坪 1-1
电话：0120-23-5931（通话免费）
<http://www.kyotoiu.org/ja/index.htm>

京大病儿保育室“KOMOMO”

病儿保育室原则上是为京都大学的女教师・女学生而设的机构，当她们的孩子生病时，妈妈也可以在不中断工作和研究的情况下，放心地照顾生病的孩子。（收费）

咨询

- ◆ 京都大学女性研究人员支援中心（Center for Women Researchers, Kyoto University）
电话：075-753-2437
<http://www.cwr.kyoto-u.ac.jp/>

7. 日语学习

京都大学国际交流中心(The International Center,Kyoto University) 日英版 39 页 地图⑥

京都大学国际交流中心以本校的留学生及外国研究人员为对象开展日语教育。前期（春季学期）授课时间为 4 月至 7 月，后期（秋季学期）授课时间为 10 月至来年 2 月。为了划分班级，在上课之前会进行面试及日语能力判定考试。

每周 1 次的日语课，分为初级班，中级班和高级班，学习者可以根据自己的水平和时间选择。

也有为初级水平人员提供的，每周上 3 天课的初级课程，一周 9 小时，适合希望集中学习日语的人。由于必须参加所有授课，在参加该课程之前需征得接收教师的许可。

每年 3 月及 9 月下旬，在本科・研究生院研究科办公室与留学生课（Foreign Student Division）会发放授课指南与申请书。此外，在下文的网站中也可以浏览和下载。

授课一旦开始，原则上不得中途加入。而且，留学生和研究人员的家属也不能参加该课程。

◆ 国际交流中心日语教育

<http://www.kyoto-u.ac.jp/ja/education/international/students2/japanese/intro.htm>

<留学生活动室（Student Lounge） KI-ZU-NA，日英版 39 页 地图④>

留学生活动室 KI-ZU-NA 可以为因太忙无法参加日语课程，而又想进一步学习日语的人提供日语教材（书・磁带・录像等）的外借服务。此外，还有教材以外的书，录像，DVD 等等。

京都市国际交流会馆（Kyoto International Community House）

在京都市国际交流会馆有日语志愿者免费教授的日语课，也有拥有职业资格的日语老师开设的收费日语课程。

<图书・资料室>

在京都市国际交流会馆的图书・资料室中，有世界各国的报纸・杂志・地图等，还有许多外国以及介绍日本和京都的书籍资料，都可以自由阅览。此外，还有以英语为主的五国语言，约 570 册外语平装本书籍可供借阅。

图书资料室内还设有日语学习角和视听室，可以观看从海外购买的录像带和 DVD。

电话：075-752-3010

网址：<http://www.kcif.or.jp/cn/>

开馆时间：9:00—21:00

闭馆日：周一（如果周一为节日则改为周二闭馆）及每月最后一天

交通方式：地铁东西线，蹴上站下车步行 6 分即到

有停车场

其他志愿者团体开设的日语教室

◆（财）京都府国际中心（Kyoto Prefectural International Center）

“为外国人开设的日语初级班”

京都市下京区乌丸通盐小路下 京都站大厦九层

电话：075-342-5000

◆（财）京都国际文化协会（KICA）

“日语个人/小组教学”

京都市左京区吉田河原町 15-9 京大会馆 116 室

电话：075-751-8958

◆（财）京都 YWCA

“洛乐 RAKU-RAKU”

京都市上京区市町出水上近卫町 44

电话：075-431-0351

8. 健康与安全

如果生病了

如果生病了，请携带健康保险证到医疗机构就诊。

日本几乎所有的医疗机构都只在平时（周一至周五）和周六的上午提供诊疗。关于急诊，可使用英语的医院以及医疗口译等信息，在京都市国际交流协会的“京都市生活指南”（日・英・中・韩・西五国语言，参照 19 页）中都有记载。

- ◆（财）京都市国际交流协会（Kyoto City International Foundation） 京都方便信息
<http://www.kcif.or.jp/cn/benri/>

保健管理中心・保健诊疗所（Health Service/Kyoto University Infirmary）日英版 39 页 地图⑤

保健管理中心负责实施一般健康检查和特殊定期健康检查等。

保健诊疗所可以进行以下治疗。详细情况请到保健诊疗所咨询。

<诊疗科名>

内科，神经科，皮肤科，眼科，耳鼻喉科，
运动整形外科

<诊疗日及时间>

平时 10:00—12:30，14:00—16:30

关于各诊疗科的时段划分，请参见诊疗所的受理告示板。

假日营业的诊疗所

- ◆ 京都市假日急病诊疗所（儿科・眼科・耳鼻喉科）
中京区聚乐廻松下町 9
电话：075-811-5072
最近车站：京都市公共汽车 丸太町七本松站
- ◆ 京都市假日急病内科儿科东诊疗所（内科・儿科）
山科区栂辻池尻町 山科区综合厅西楼
电话：075-591-5645
最近车站：京都市营地铁 栂辻站
- ◆ 京都市假日急病内科西诊疗所（内科）
右京区太秦桂ヶ原町 9-1
右京保健所内
电话：075-882-7655
最近车站：京福电铁 太秦站

- ◆ 宇治市假日急病诊疗所（内科・儿科・牙科）
宇治市宇治下居 13-2
电话：0774-39-9430
最近车站：JR 宇治站

医疗口译派遣制度

下列四家医院都有医疗口译派遣制度（免费），为住在京都，母语非日语的人群提供服务。请在医院的口译委托窗口，咨询对应的语言和日期，时间，提前预约医疗口译的服务日期。

此外，基本上这一制度并不适应于通过电话进行的医疗咨询。

- ◆ 京都市立病院
京都市中京区壬生东高田町 1-2
电话：075-311-5311
口译语言：英语，汉语，韩语・朝鲜语
日期：周二・周三・周五 8:30—11:30
(汉语仅限周五)
- ◆ 康生会武田病院
京都市下京区盐小路通西洞院东入东盐小路町 841-5
电话：075-361-1351
口译语言：英语，汉语，韩语・朝鲜语
日期：周二・周五・周六 9:00—12:00
- ◆ 医仁会武田综合病院
京都市伏见区石田森南町 28-1
电话：075-572-6331
口译语言：英语，汉语，韩语・朝鲜语
日期：周二・周五・周六 9:00—12:00
- ◆ 京都桂病院
京都市西京区山田平尾町 17
电话：075-391-5811
口译语言：英语，汉语，韩语・朝鲜语
日期：周二・周三・周五 9:00—11:30

防犯・防災

<紧急联络电话>

警察（盗窃・犯罪）	110
消防署（火警）	119
救护车	119

<外出，就寝时的注意事项>

- ・外出及就寝时应切实检查门窗是否关好，以及电，煤气和火源（熨斗，厨房的火炉，取暖器具等）。

<盗窃与丢失>

- ・发现被盗，请立即拨打 110（警察）报警。
- ・存折，银行卡，信用卡等遗失或者被盗时，请立即向发行的金融机构申请停止支付，并向警察局报案。

<交通事故>

- ・即便是轻微事故，也请立即拨打 110 电话与警察联络。
- ・出现伤员时，应拨打 119 电话（消防署），叫救护车将伤员送往医院。
- ・即使没有外伤，也可能在日后出现后遗症，因此请务必到医院接受检查。
- ・确认事故另一方的姓名・住址・电话号码・年龄・驾照编号・汽车牌号・投保的保险公司以及保险内容等。
- ・有目击者时，也请问清目击者的姓名・住址和电话号码。

<地震・台风的防灾对策>

- ・不在避难通道上堆放物品。
- ・合理配置家具，防止睡眠中有物体掉到头上。对物品加以固定，防止翻倒。
- ・备好食品，饮料，便携收音机，手电筒，蜡烛，火柴，急救药品等，以应不时之需。
- ・确认小学操场等居住地指定的避难场所的位置。

- ◆ 京都市消防局
防火・防灾信息
(日・英・中・韩)
<http://www.city.kyoto.jp/shobo/bomanual/foerign.html>

<受灾时>

- ・立即关闭煤气等火源。
- ・收听广播，掌握正确的信息。
- ・携带最小限度的行李徒步避难。
- ・联络接收教师和部门，以备家属向大学询问时可以得知消息。

9. 校内设施

附属图书馆 (University Libraries) 日英版 39 页 地图⑦

校内有附属图书馆 (Main Library)，宇治分馆以及超过 50 个本科专业及学科图书馆。详细情况请到各图书馆窗口咨询。

<开馆时间>

附属图书馆

平时 9:00—22:00

周六・日及节日 10:00—17:00

闭馆日：每月末日（1 月・2 月・7 月・8 月照常开馆）

4 月 1 日～3 日，12 月 27 日～1 月 4 日

*此外，可能会因设备检修而临时闭馆。

宇治分馆

平时 9:00—17:00

闭馆日：周六・日及节日・创立纪念日（6 月 18 日）

年末到年初（12 月 28 日～1 月 4 日）

*此外，也可能临时闭馆。

◆ 京都大学附属图书馆 (Kyoto University Library)

<http://www3.kulib.kyoto-u.ac.jp/>

综合博物馆 (The Kyoto University Museum) 日英版 39 页 地图⑫

京都大学收藏着自 1897 年建校以来 100 年多年间收集的贵重学术标本（自然史，技术史，日本史等）约 260 万件。持本校发放的身份证明即可免费入馆。

<开馆时间>

周三—周日 9:30—16:30（16:00 开始禁止入馆）

信息环境机构与学术信息多媒体中心 日英版 39 页 地图④③

(Institute for Information Management and Communication (IIMC)

/Academic Center for Computing & Media Studies (ACCMS))

信息环境机构 (IIMC) 提供了教育用电脑系统，京都大学学生及教职员工都可以自由使用。用户可在个人电脑终端制作文档，处理数据，使用电子邮件或浏览网站等。

这一系统需要开通网络账户 (ECS-ID) 才可使用。请携带京都大学出具的身份证明，到最近的申请接待处办理开通手续。

<吉田校区>

学术信息多媒体中心南馆办公室

平时 10:00—17:00

创立纪念日（6 月 18 日），12 月 29 日—1 月 3 日休息

学术信息多媒体中心北馆办公室

平时 9:00—12:00，13:00—17:00

创立纪念日（6 月 18 日），12 月 29 日—1 月 3 日休息

医学图书馆

平时 9:00—17:00

创立纪念日（6 月 18 日），10 月 20 日，12 月 28 日—1 月 4 日闭馆

<宇治校区>

附属图书馆宇治分馆

平时 9:00—17:00

创立纪念日（6 月 18 日），12 月 28 日—1 月 4 日闭馆

<桂校区>

工学研究科附属信息中心

平时（周三休息）10:00—12:00，13:00—16:00

创立纪念日（6 月 18 日），12 月 29 日—1 月 3 日休息

◆ 信息环境机构 (Institute for Information Management and Communication (IIMC))

<http://www.iimc.kyoto-u.ac.jp/>

京都大学生活协同组合 (CO-OP) 日英版 39 页 地图⑤⑤

组合成员在校内各店只要出示组合员证，即可享受价格优惠，购书折扣为 10%，购买 CD，DVD 的折扣为 15%。此外，组合员证还有积分服务。

加入京大生协的手续由生协总部（组合员中心：正门往东 50m）以及时钟台纪念馆地下一层的服务台受理。加入时需要 4,000 日元的出资金额。退出生协时，出资金额全额返还。退出手续在生协总部办理。

◆ 京大生协主页

<http://www.s-coop.net/>

10. 回国准备

退房手续

请最迟于回国前1个月以上通知房东或房产中介预定的退房日期。如果在临近退房前才通知，可能会被要求支付下个月的房租。

如果没有将房间收拾干净，让房间恢复入住时的状态，将会从押金中扣除修理费等。有家具，寝具等大型垃圾需要处理时，请向居住地的市（区）役所或支所咨询，亦或是按照自治体的规定处理。

此外，根据法律规定，下面四种家用电器（电视・空调・冰箱・洗衣机）和电脑自治体都无法回收。请委托买入时的电器商店，电器回收合作店或是电器生产厂家进行回收。每项家电都需要一定的回收手续费。

大型垃圾回收申请处

- ◆ 京都市生活环境美化中心
电话：0120-100-530（通话免费）
0570-000-247（用手机的话请拨此号码）
- ◆ 宇治市役所垃圾减量推进课・事业课
电话：0774-20-8762

关于上述四件家用电器及电脑的回收咨询

- ◆ 京都市役所城市美化推进课
电话：075-213-4960
- ◆ 宇治市役所垃圾减量推进课・事业课
电话：0774-20-8762

公共费用结算

关于电・煤气・自来水・电话费等公共费用，请在退房的前几天，与收费单上记载的营业所或相关服务中心联系，并按照其指示进行费用结算，办理停用手续。

普通银行・邮政储蓄银行账户的销户

请到普通银行和邮政储蓄银行窗口申请办理销户手续。如果公共费用是自动从帐户扣支的，请务必先确认费用已结算完毕，然后再进行销户。

必须的材料

- ① 外国人登录证明书或护照（Passport）等身份证明
- ② 开设账户时使用的印章
- ③ 存折

窗口营业时间

普通银行：9:00—15:00
邮政储蓄银行：9:00—16:00
（京都店（京都站前）营业至 18:00）

健康保险费的结算

由于健康保险费是以按月支付的方式计算的，出现中途解约的情况时，需要对保险费进行结算。加入了国民健康保险的人，请在回国日期确定之后，携带保险证到居住地的市（区）役所・支所进行结算。保险证的有效期限会被修改至离境之日。

在出境机场返还外国人登录证明书

离开日本时，在出入境机场（关西国际机场等）的入境审查官会要求返还外国人登录证，请遵照执行。

前往关西国际机场的交通手段

前往关西国际机场的交通手段有电车，机场巴士，几人同乘出租车等。

- ◆ 关西国际机场
<http://www.kansai-airport.or.jp/>
- ◆ 关西国际机场 机场巴士（Kansai Airport Limousine Bus）
<http://www.kate.co.jp/pc/index.html>
- ◆ MK 机场出租车（MK Sky Gate Shuttle Taxi）（需预约）
<https://shuttle.mk-group.co.jp>
- ◆ Yasaka 关空出租车（Yasaka Kanku Shuttle Taxi）（需预约）
<http://www.yasaka.jp/taxi/shuttle/service.html>

行李的寄送

寄送方法有多种，有很快就可以送达各国的航空邮件和 EMS，也有需要些时间但价钱便宜的船运或 SAL 等。

- ◆ 日本邮政
http://www.post.japanpost.jp/int/index_cn.html
（日・英・中・韩・西班牙语）

